Episode 4

1. Compréhension globale :
2. Il y a ces objets dans la vidéo ?

Un verre : oui

Une assiette avec des gâteaux : oui

Une bouteille : non

Une lampe : non

Une cafetière : oui

Un bureau : oui

1. Hypothèses :

Ex.2

1. Qui appelle Benoît au téléphone ?

Son collègue

1. Qui offre des fleurs à Benoît ? Pourquoi ?

Nicole

1. C’est son anniversaire.
2. Compréhension des détails :

Partie 1 :

1. Benoît entre où ?

Dans le bureau de Nicole.

Benoît entre seul ?

Non, avec le nouveau stagiaire Laurent.

Pourquoi ?

Nicole fait un de ces cafés.

1. Quelle est la profession de Nicole ?

Elle est secrétaire.

1. Pour Nicole, pourquoi Laurent est peut-être fâché contre Annie ?

Annie adore plaisanter.

Annie fait une petite plaisanterie avec Laurent pour souhaiter la bienvenue.

Annie est méchante ?

Non.

Laurent est fâché contre elle ?

Non.

1. Quelle est la grande qualité pour un stagiaire ?

Etre patient (la patience).

Pourquoi « demande à Mme Desport » ?

Parce que Mme Desport est difficile et que Laurent est patient avec elle.

1. Annie et Nicole sont vraiment inséparables ?

Non, elles travaillent dans le même bureau.

Mots et expressions :

1. On frappe à la porte.
2. Entrer

Entrer dans le bureau de Nicole

Entrer au bureau

Entrer à l’université 升入大学

Entrer dans l’université

L’entrée

Date d’entrée à l’université : septembre 2012

Date de sortie : 2019

Combien d’entrées y a-t-il dans notre université (campus Siping) ?

Il y a 5 entrées.

1. Une secrétaire

Un secrétaire

Le secrétaire du PCC

1. Le service

Un bon service

Le service dans ce restaurant est très bon.

Je demande un petit service à Pascal.

A votre service.

Serviable

Le service des ressources humaines

(le service du personnel)

Chef de service

1. être fâché, e contre qn

La fille est très fâchée parce que son ami est en retard. C’est vraiment une chose fâcheuse. (fâcheux)

La fille est fâchée contre son ami.

Pour VS contre

Je suis pour cette chose.

Je suis contre cette chose.

Il donne une proposition contre le tabac.

他提出一个禁烟的建议。

Dans l’histoire, il y a toujours des rebelles contre le gouvernement.

反抗政府的叛乱

Je suis contre le mur. 抵着墙，靠着墙

1. espérer

j’espère nous espérons

tu espères vous espérez

il espère ils espèrent

espérer qch

Tout le monde espère un bon avenir.

Il espère l’admission à une bonne école.

L’espérance de vie de l’homme est longue au 21e siècle.

L’espoir

Un bon espoir

Perdre son espoir 失去希望

1. méchant – agaçant

bon ⬄méchant

un homme méchant

Dans les films, les gens méchants ne réussissent jamais.

成功（réussir）

Agacer qn

Les enfants agacent toujours les parents.

Agaçant, e

Comme il est agaçant !

Un travail agaçant

1. Laurent est très patient.

Patient, e

Le professeur est patient avec ses élèves.

La patience

Avoir de la patience

La patience est une grande qualité pour un stagiaire.

1. La qualité

Le rapport qualité prix 性价比

La qualité et la quantité

Ce garçon a de bonnes qualités.

(des – de)

Quelles sont les qualités obligatoires pour un étudiant ?

Etre sérieux

Etre serviable

Etre poli

Etre sympa (avec les camarades)

Etre patient

Etre courageux (avoir du courage)

Etre honnête

Etre ponctuel (à l’heure)

Etre travailleur

...

1. Bravo (pour apprécier, donner du courage)
2. Mériter

Mériter attention

Les expériences historiques méritent attention. (notre attention)

Merci pour votre aide, vous méritez un verre chez nous.

(un verre d’eau, un verre de lait, un verre de vin)

Le Musée de Shanghai mérite une visite.

Le travail mérite bien cette récompense （报酬）.

Cet homme agaçant mérite bien cette gifle. 掌掴

Mériter de faire qch

Belle

Celui qui lui jettera la première pierre ne mérite pas d’être sur terre. 不配为人

Partie 2 :

1. Que mange Benoît ?

Des gâteaux.

Qu’est-ce que c’est ?

Une assiette avec des gâteaux.

Un verre en papier

1. C’est la fête aujourd’hui ?

Oui.

C’est une fête populaire ou officielle ?

Populaire.

Fête de poisson d’avril

鱼

Tu es le poisson d’avril.

Laurent est le poisson d’avril.

1. Laurent accepte ou refuse les gâteaux ?

Il refuse.

Nicole insiste pour donner des gâteaux à Laurent ?

Oui.

Pourquoi elle insiste ?

1. A l’âge de Laurent, on a besoin de manger.
2. Après une visite de Mme Desport.

Pourquoi on a besoin de manger surtout après une visite de Mme Desport ?

C’est une cliente difficile. On est fatigué avec elle.

1. Laurent et Benoît continuent de manger dans le bureau de Nicole ?  
   non. Ils ont encore des clients à voir avant l’heure du déjeuner.

Mots et expressions :

1. Inséparable

Séparer – séparable – inséparable

La démocratie et la liberté sont inséparables.

La liberté est inséparable de la démocratie.

Taïwan est une partie inséparable de la Chine.

1. Un gâteau d’anniversaire

Faire des gâteaux

1. Mais si, tu as faim.

Il ne fait pas froid aujourd’hui.

Mais si, il fait très très froid.

Il fait froid aujourd’hui.

Mais non.

1. à l’âge de qn

A l’âge de Laurent

A ton âge, je sais déjà nager. 我早就会游泳了。

A mon âge, tout est pareil. 一切都是一样的

A cet âge, tu as besoin de faire du sport. 运动

A l’âge de 20 ans, on est fort. 身强力壮

1. avoir besoin de manger

A ton âge, tu as besoin de faire quoi ?

A ton âge, qu’est-ce que tu as besoin de faire ?

A mon âge, j’ai besoin de chercher quelqu’un. (un petit ami / une âme soeur)

..., j’ai besoin de réviser mes leçons.

..., j’ai besoin de sport.

1. Surtout

Annie adore plaisanter, surtout avec les nouveaux stagiaires.

Je regarde souvent la télé, surtout le soir.

Je lis des romans, surtout des romans policiers. 阅读小说，尤其是侦探小说。

1. Visite

Visiter qch

La visite du Musée de Shanghai

Faire une visite de Paris

La visite officielle sino-française

(franco-chinoise)

Un visiteur

1. Charmant, e

Une fille charmante

Un acteur charmant

Un livre charmant

Des paysages charmants 景色

1. Le temps

Avoir du temps

J’ai du temps aujourd’hui.

Tu as du temps (libre) ce soir ?

Avoir le temps de faire qch

J’ai le temps d’aller au cinéma avec toi.

Tu as le temps d’aider tes camarades ?

Nous n’avons pas le temps (de manger ici, de parler ici...)

Est-ce que tu as le temps de réviser tes leçons le soir ?

1. Tard

(le retard)

Il est tard.

(pronom impersonnel 无人称)

Il fait beau au printemps.

Je rentre tard chez moi.

Tard – tôt

Tôt ou tard 迟早

On travaille ensemble tôt ou tard.

一起

Plus tard

Quelques jours plus tard

A plus tard = A tout à l’heure.

1. On a encore des gens à voir.

Avoir + n. + à faire

（此处名词可以构成faire的直接宾语）

J’ai des livres à lire.

Il a des leçons à réviser.

Nous avons du travail à faire.

Elle a des enfants à soigner. 照顾

J’ai la maison à rentrer. X

Encore

Il habite encore seul.

Il est minuit, nous travaillons encore.

Déjà – pas encore

* Tu as déjà une carte de crédit ?
* Non, pas encore. (je n’ai pas encore de carte de crédit.)(否定句中的de，替换不定或部分冠词)

Voir

|  |  |
| --- | --- |
| Je vois | Nous voyons |
| Tu vois | Vous voyez |
| Il voit | Ils voient |
| Elle voit | Elles voient |

Je regarde, mais je ne vois pas.

Je regarde la télé, mais je ne vois pas cette émission. 节目

Voir des clients

Voir un ami

Voir le médecin

Revoir

Au revoir.

Partie 3 :

Section 1 :

1. Qui est timide et qui ne parle pas beaucoup ?

Laurent.

1. Qui parle pour deux ?

Annie.

Que veut dire « Tu parles pour deux » ?

1. Tu parles pour deux personnes.
2. Tu parles beaucoup.
3. Tu ne parles pas souvent.

Annie est contente ? (enchanté)

Non.

1. Qui est le responsable du stage de Laurent ?

Benoît.

C’est bon ?

Oui, parce que Benoît est très gentil. C’est bon pour un stagaire timide.

1. Quand est l’anniversaire de Benoît ?

Le 5 avril.

Section 2 : devant la boutique d’un fleuriste

1. Pourquoi ?

Pour acheter un bouquet de fleurs pour Benoît pour \_son anniversaire\_.

1. Nicole est d’accord pour acheter un bouquet pour Benoît ?

Non, on n’offre pas de fleurs à un homme.

Mais enfin, ils achètent ou n’achètent pas ?

Ils achètent.

Mots et expressions :

1. Timide

Quand on est timide, on ne parle pas beaucoup devant le public.

Zidane est timide ?

1. Beaucoup

Manger beaucoup

Travailler beaucoup

Merci beaucoup.

Beaucoup de gâteaux

Beaucoup de travail

Beaucoup de clients

1. Grave

* Pardon.
* Ce n’est pas grave. (Pas grave.)

Une maladie grave 疾病

Un accident grave

Une perte grave 损失

Un accent grave (è) 开音符；严重的口音

1. Heureusement

Heureux, se

Heureusement, tu es là.

1. C’est Benoît le responsable de son stage.

Charles le Chauve 秃子查理

Philippe le Bel 美男子菲利普

Un/une responsable

Elle est la responsable de cette activité.

être responsable de qch

Il est responsable de cette perte.

Toi, tu as déjà 18 ans, tu es responsable de tes paroles. 话语

La responsabilité

Avoir le sens de la responsabilité 责任感

Stage

Stagiaire

Faire un stage / faire son stage

1. Je te remercie.

Pourquoi Annie remercie Nicole ?

1. Elle est sincère, elle remercie vraiment Nicole.
2. Elle est ironique, elle n’est pas contente des paroles de Nicole.

(Je te remercie de dire ça.)

Remercier qn + pour (de) qch

Mme Desport remercie Benoît pour son aide.

Je te remercie. （te是直接宾语代词）

Je vous remercie.

(Je le remercie. / Je la remercie. / Je les remercie.)

Merci

Mille mercis．

Merci mille fois.

Merci pour (de) votre aide.

Merci à Annie pour sa gentillesse.

Merci à vous.

1. Dis don~~c~~

Dis – dire

Donc

1. Bientôt

Il arrive bientôt.

La fin de l’année arrive bientôt. Nous passons bientôt nos examens.

A bientôt.

A très bientôt.

1. Anniversaire

Bon anniversaire.

Joyeux anniversaire.

Je vous souhaite un bon (joyeux) anniversaire.

L’anniversaire du mariage

Le 10e anniversaire

Le 110e anniversaire de notre université

Le centenaire

1. Un / une fleuriste

Dans une boutique d’un fleuriste

Chez un fleuriste

1. Ils ont de belles fleurs ici.

Ils ont des fleurs ici.

（形容词之前的复数不定冠词Des变成de）

J’ai des amis.

J’ai de bons amis.

Il mange des gâteaux.

Il mange de bons gâteaux.

Il mange des gâteaux délicieux.

Une fleur

Un bouquet de fleurs

Un fleuriste

1. Un bouquet de ciboules 大葱
2. Acheter un bouquet pour Benoît

Acheter qch pour qn

|  |  |
| --- | --- |
| J’achète | Nous achetons |
| Tu achètes | Vous achetez |
| Il achète | Ils achètent |

J’achète un cadeau pour mon père.

礼物

La femme achète une chemise pour son mari.

1. On n’offre pas de fleurs à un homme.

Offrir qch à qn

|  |  |
| --- | --- |
| J’offre | Nous offrons |
| Tu offres | Vous offrez |
| Il offre | Ils offrent |

L’entreprise offre des emplois à des étudiants.

La dame offre des repas à des chats.

En Chine, on offre des fleurs à un homme ?

Oui.

Qu’est-ce qu’on offre à un homme pour son anniversaire ?

Des livres

Des produits électroniques (portable, appareil photo)

Argent

Des cadeaux faits à la main

Des gâteaux

Des lettres d’amour

Des cravates (des accessoires)

Des montres

Des vêtements

Des vélos (bicyclettes)

Des repas

Du vodka (alcool)

Des chaussures de sport

Des verres

Des jeux vidéo (peau)

Des plumes

Des parapluies

Du parfum

Des souhaits

Partie 4 :

1. C’est où ?

Dans le bureau de Benoît.

1. Laurent vient avec quoi ?

Avec le courrier.

1. Qui téléphone à Benoît ?

Nicole et Annie.

Elles téléphonent pour demander quoi à Benoît ?

Aller dans leur bureau avec Laurent. (avant de souhaiter un bon anniveraire...)

1. Qui sont dans le bureau de Nicole et Annie ?

Les collègues.

(tous les collègues.)

Qu’est-ce qu’ils font ?

Ils souhaitent un bon anniversaire à Benoît.

1. Qu’est-ce qu’il y a sur le bureau ?

Des bouteilles de vin (du vin)

Des gâteaux

(un ordinateur)

Mots et expressions :

1. Le courrier : lettre, carte postale, bilan financier, colis包裹, documents文件

Lettre d’admission

Lettre d’invitation

J’ai du courrier.

J’ai une lettre, une carte postale, un colis.

E-mail

Le courrier électronique

Le courriel

E-mail

Mél

(tél)

1. Poser qch + 地点

Elle pose un pot de fleurs sur la table.

盆

Poser une question

Les étudiants posent des questions à la récré.

La pollution pose des questions.

Il y a des rapports （关联）entre Poutine et Trump ? ça pose une question.

1. Tous les deux

Tout, toute, tous, toutes

Tout le monde

Tout + 限定词 + 名词

Tout le pays 全国

Toute la famille

Tous les étudiants

Toutes les filles

Tous les deux (garçons)

Toutes les deux (filles)

Tous les dix

Tu révises les leçons, toutes les cinq.

Tu révises toutes les cinq leçons.

Tout ce pays

Toute cette page

Tous ces garçons

Toutes ces chansons

Tout mon pays

Toute ma famille

Tous nos amis

Toutes leurs collègues

Toute une journée 一整天

Nous allons dans ton bureau, tous les deux ?

Tu révises les leçons, toutes les cinq.

Tout le pays accueille ce scientifique.

欢迎这位科学家

J’adore tous mes collègues.

Il travaille pour toute la famille.

1. Arriver

J’arrive.

Nous arrivons.

Arriver + 地点状语

Le train arrive à la gare en retard.

Il arrive chez nous avec un cadeau.

1. Joyeux, euse

Une fête joyeuse

Une chanson joyeuse

Joyeuse fête. (Bonne fête)

Joyeux Noël. (Bon Noël)

Un garçon joyeux (heureux, content)

1. Gêné
2. Quelle bonne idée !

Exclamation

Comme c’est une bonne idée !

Comme l’idée est bonne !

Quel, quelle, quels, quelles

Quel + (形容词) + 名词 + （主谓）

Quelle idée !

Quelle bonne idée !

Quelle mauvaise idée !

Quel temps ! 天气

Quel bon temps !

Quel mauvais temps !

Quel monde ! 好多人

Quel monde fou ! 人山人海

Quel mauvais caractère tu as !

(avoir un mauvais caractère)

Quelle bonne idée tu dis !

(dire une bonne idée)

Quel bon temps il fait !

(Il fait un bon temps.)

1. Merci à vous tous !

Tout, tous /s/, toutes

1. Tout 一切（事物）

C’est tout.

Voilà tout.

Tout est bien chez moi.

Tout va bien ?

Il adore tout.

Il mange tout.

Il parle de tout. 间接宾语

什么都谈论

1. Tous, toutes 人或物（看上下文）

Merci à vous tous. 同位语

Nous avons tous des dictionnaires de français. 同位语  
Les articles sont tous rangés sur les rayons. 货柜上的商品都排放得很整齐。（同位语）

Après cette campagne violente, tous sont morts. 军人们都死了（主语）

Bonjour à tous et à toutes. （间接宾语）

(Bonjour à tous les citoyens et à toutes les citoyennes.)

1. Porter un toast en France :

Santé !

A votre santé !

A notre amitié ! 友谊

La santé

Le Bureau de la Santé 卫生

La santé publique

Etre en bonne santé

Je suis en bonne santé.

1. – A votre santé.

* A votre santé aussi !

A la vôtre. (= A votre santé)

主有代词（pronom possessif）

à/de + Le mien = au mien

du mien

A : Où est mon fils ?

B : Il est près du mien.

A : Je téléphone à mes parents ce soir.

B : Moi aussi, je téléphone aux miens.

Tâches :

1. Questions
2. Thème
3. Exercice sur le pronom possessif
4. P.57

Ex.2, 3, 5

1. Questions sur le texte
2. Qui entre dans le bureau de Nicole ?
3. Pourquoi ils entrent ?
4. Qui est Nicole ?
5. Qui travaille dans ce service ?
6. Qui travaille dans le même bureau ?
7. Quelle est la grande qualité de Laurent ? Pourquoi on demande à Mme Desport ?
8. Qu’est-ce qu’ils mangent dans le bureau ?
9. Pour Nicole, à l’âge de Laurent, qu’est-ce qu’il a besoin de faire ?
10. Benoît et Laurent continuent de manger ? Pourquoi ?
11. Qui est timide dans leur service ?
12. Qui parle beaucoup ?
13. Qui est le responsable du stage de Laurent ?
14. C’est bientôt l’anniversaire de qui ?
15. Qu’est-ce qu’on offre à Benoît pour son anniversaire ?
16. Où est la fête d’anniversaire de Benoît ?
17. Qui fête l’anniversaire de Benoît ?
18. Qu’est-ce qu’on mange et boit pour cet anniversaire ?
19. Lire le texte

Partie 1 : Entrez – A plus tard

Nicole : Tiphaine

Annie : Dora

Benoît : Kiara

Laurent : Sylviaine

Partie 2 : il est sympa – Santé

Nicole : Lina

Annie : Béatrice

Benoît : Drake

Laurent + tous : Lola

1. Thème
2. 这两个女孩住在同一间宿舍里。她们形影不离。

Ces deux filles habitent dans la même chambre, elles sont inséparables.

1. 我们学校的图书馆值得一去。

La bibliothèque de notre université mérite une visite.

1. 这个部门里有二十名员工。

Il y a 20 employés dans ce service.

1. 我的朋友迟到了，但我并不生她的气。

Mon amie est en retard, mais je ne suis pas fâché contre elle.

1. 在我们的年龄，我们需要阅读。

A notre âge, nous avons besoin de lire.

1. 他工作很认真，这是一项重要品质。

Il est sérieux pour son travail (dans son travail), c’est une grande qualité. (une qualité importante)

1. 今天晚上我们没有时间看电视。我们有工作要做。

Nous n’avons pas le temps de regarder la télé ce soir. Nous avons du travail à faire.

1. 感谢您的耐心。

Je vous remercie pour / de votre patience.

1. – 我们去商店给Fanny买生日礼物吧。

* 好的，送香水怎么样？
* 好主意！
* Allons au magasin et achetons un cadeau d’anniversaire pour Fanny.   
  (Nous allons ensemble au magasin et achetons...)

* Oui, on offre du parfum(,d’accord/ça va) ?
* Excellente idée !

(Bonne idée ! / Quelle bonne idée)

(Comment tu trouves cette idée ? 你觉得这个主意怎么样？)

Allons au magasin acheter un cadeau...

Allons acheter au magasin ...

Achetons un cadeau d’anniversaire au magasin.

1. 我们的同学都很善良。

Tous nos camarades sont très gentils.

Nos camarades sont tous très gentils.

(Nos camarades, tous, sont très gentils.)

复旦大学、上海交通大学和同济大学，这三所都是上海著名的学校。

L’Université Fudan, l’Université Jiaotong de Shanghai et l’Université Tongji, toutes les trois sont célèbres à Shanghai.

你们所有人都值得我们尊敬。(le respect)

Vous tous méritez notre respect.

Vous méritez tous notre respect.

1. – 这是你弟弟的房间吗？

* 不，是我的。
* Est-ce que c’est la chambre de ton frère ?
* Non, c’est la mienne.

== Exercices de compréhension ==

p.57

Ex.2

A – C – E – B – D

Ex.3

1. Annie
2. Laurent
3. Nicole
4. Benoît

Ex.5

1. C
2. A
3. E
4. B
5. D

Ex.4 Quelle est leur attitude ?

1. Son appréciation
2. Il exagère
3. Pourquoi pas
4. Content

== Exercices de grammaire==

Ex.1

Un appartement, des amis

Une agence

Des collègues

Un nouveau stagiaire

Les gâteaux et le café

Des gens

L’anniversaire

Les collègues

Ex.3

Quelle belle bague !

Bureau : Quel grand bureau !

Quel bureau rangé !

Armoire : Quelle belle armoire !

Voyage : Quel beau voyage !

long

Fête : Quelle joyeuse fête !

Bonne

Ex.5

Nous sommes

On arrive

Vous avez

Elles sont

Achètent, nous apportons

Nous aimons

Ex.4 – p.59

1. C’est une belle fille !
2. C’est la nouvelle employée ?
3. Non, c’est la nouvelle stagiaire.
4. C’est la nouvellel secrétaire ?
5. Elle est gentille et sympa.
6. Et c’est une jolie fille.

Ex.2 – P.58

Les nouveaux stagiaires

De bons copains (copain, copine)

Le grand appartement

Le beau bureau

Les voisins de palier

Les belles petites rues

Le nouveau fauteuil

Les nouveaux collègues

Ex.7 – p.60